

Leica DISTO™ D110

The original laser distance meter



- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

Configurația instrumentului	2
Prefață	2
Vedere de ansamblu	2
Ecran	3
Inserarea bateriilor	3
Atașați / îndepărtați clema	3
Operațiuni	4
Comutare ON/OFF (PORNIT/OPRIT)	4
Ștergere	4
Coduri pentru mesaje	4
Setare unitate	4
Semnal sonor PORNIT/OPRIT	4
Funcții de măsurare	5
Măsurarea unei singure distanțe	5
Măsurătoare continuă	5
Aria	5
Bluetooth® Smart	6
Date tehnice	7
Coduri pentru mesaje	8
Îngrijire	8
Eliminare	8
Garanție	8
Instrucțiuni de securitate	9
Simboluri folosite	9
Utilizări permise	9
Utilizări interzise	9
Riscuri în timpul utilizării	9

Limite de utilizare	9
Domenii de responsabilitate	10
Compatibilitate electromagnetică (EMC)	10
Utilizarea produsului cu Bluetooth®	10
Clasificare laser	10
Etichetare	11

Prefață



Înainte de prima utilizare a acestui produs, citiți cu atenție toate instrucțiunile de securitate și manualul utilizatorului.



Persoana responsabilă de acest instrument trebuie să se asigure că toți utilizatorii înțeleg și respectă prezentele instrucțiuni.

Simbolurile folosite au următoarele semnificații:



AVERTIZARE

Indică o situație potențial periculoasă sau o utilizare neintenționată care, dacă nu este evitată, poate provoca decesul sau vătămarea gravă a persoanelor.



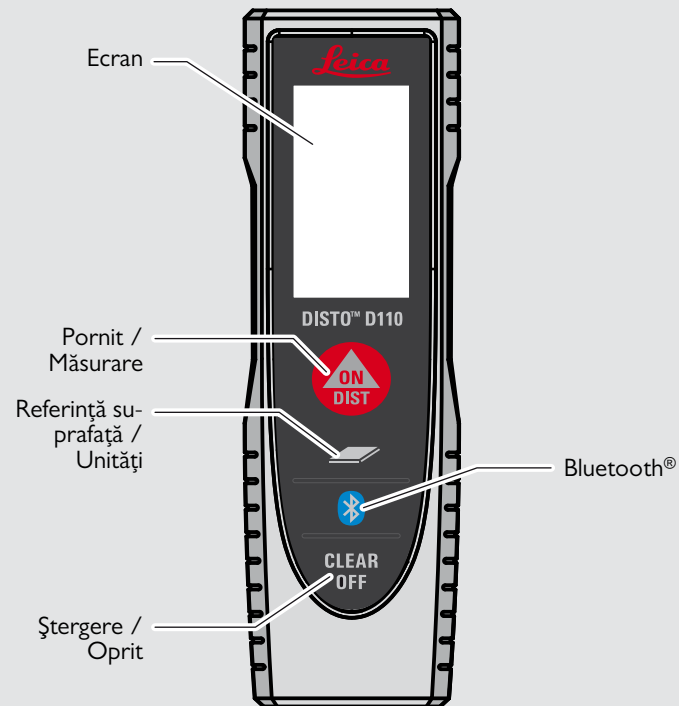
ATENȚIE

Indică o situație potențial periculoasă sau o utilizare neintenționată care, dacă nu este evitată, poate provoca vătămări minore sau moderate și/sau însemnate pagube materiale, financiare și de mediu.

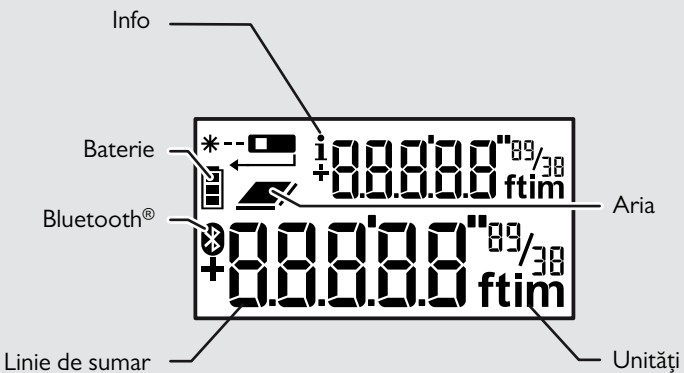


Paragrafe importante care trebuie respectate în practică, întrucât permit utilizarea produsului într-o manieră corectă din punct de vedere tehnic și într-un mod eficient.

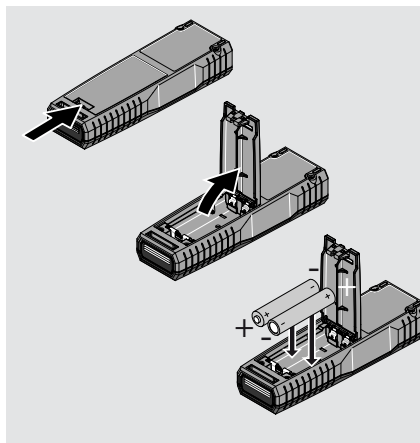
Vedere de ansamblu



Ecran

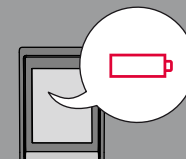


Inserarea bateriilor

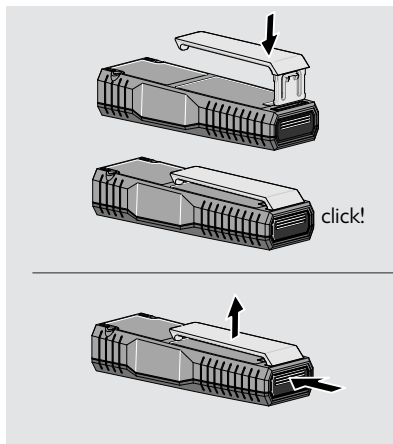


i

Pentru a asigura o utilizare fiabilă, nu utilizați baterii zinc-carbon. Înlocuiți bateriile când simbolul pentru baterii luminează intermitent.



Atașați / îndepărtați clema



Comutare ON/OFF (PORNIT/OPRIT)



i

Apăsați 2 sec. pe tasta ON (PORNIT) pentru a activa regimul laser continuu.

Dispozitivul este OPRIT.

Ștergere



Anularea ultimei acțiuni.



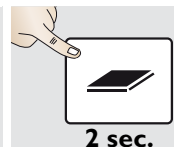
Renunțare la funcția actuală, salt la regimul de operare implicit.

Coduri pentru mesaje

În cazul în care mesajul „InFo” apare însoțit de un număr, respectați instrucțiunile din capitolul „Coduri pentru mesaje”. Exemplu:



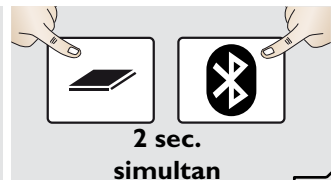
Setare unitate



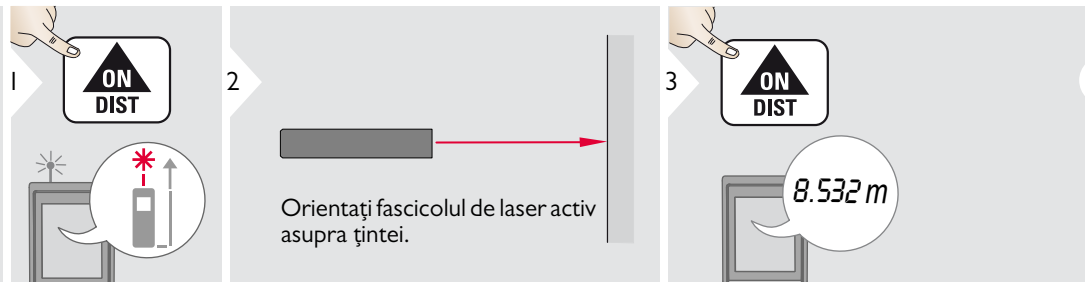
Comutați între următoarele unități:

0.000 m	0.00 ft
0.0000 m	0'00" 1/32
	0 in 1/32

Semnal sonor PORNIT/OPRIT

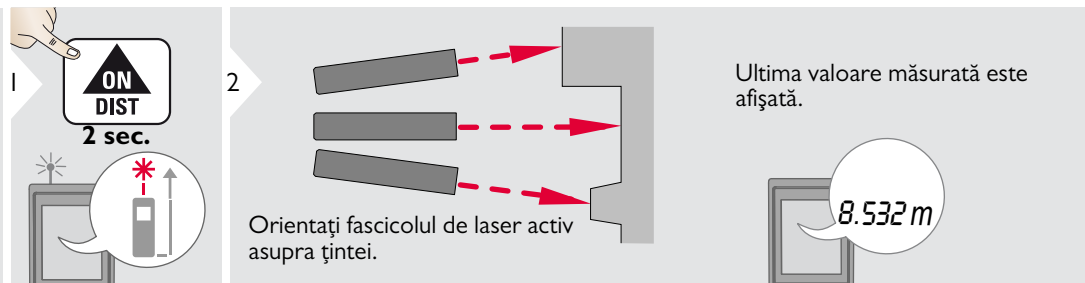


Măsurarea unei singure distanțe

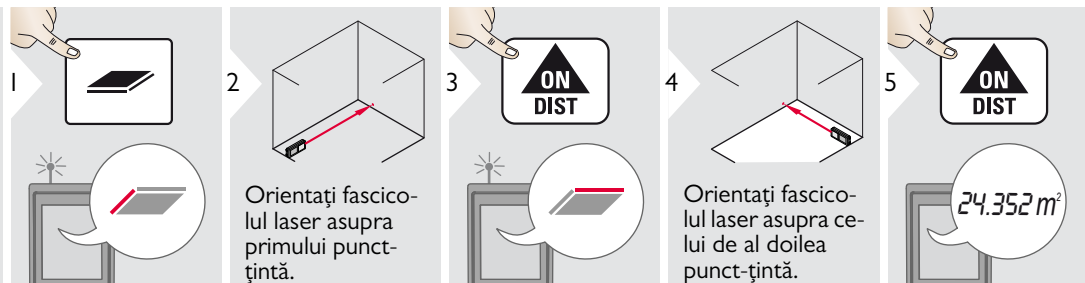


i Suprafețele țintă: În cazul în care se măsoară spre lichide incolore, sticlă, spumă de polistiren extrudat sau suprafețe permeabile sau dacă se vizează suprafețe foarte lucioase, pot surveni erori de măsurare. În cazul suprafețelor de culoare închisă, timpul de măsurare crește.

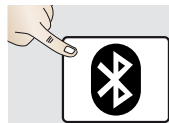
Măsurătoare continuă



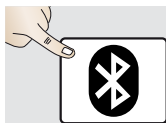
Aria



Bluetooth® Smart



Se transferă o valoare de la linia de sumar



2 sec.



Dezactivați/activați Bluetooth®

i



Modul aplicație: Utilizați acest mod pentru a transfera datele utilizând o aplicație. Bluetooth® Smart este activ întotdeauna când dispozitivul este pornit.

Conectați dispozitivul cu smartphone-ul, tableta, laptopul,...

Valorile măsurătorii vor fi transferate automat, imediat după o măsurătoare. Pentru a transfera un rezultat din linia de sumar, apăsați tastă Bluetooth®.

Bluetooth® se dezactivează imediat după deconectarea telemetrului laser.

Bluetooth® Smart, eficient și inovator (cu noul standard Bluetooth® V4.0) funcționează împreună cu toate dispozitivele Bluetooth® Smart

Ready. Toate celelalte dispozitive Bluetooth® nu suportă modulul Bluetooth® Smart, care este integrat în dispozitiv.

Nu oferim nicio garanție în ceea ce privește DISTO gratis™. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru orice eveniment care decurge din utilizarea software-ului gratuit și nu suntem obligați să îl corectăm sau să dezvoltăm upgradări ale acestuia. Pe pagina noastră de pornire puteți găsi o gamă largă de software-uri comerciale.

Aplicațiile pentru Android® sau iOS pot fi găsite în magazinele speciale de pe internet.

Mai multe detalii găsiți pe site-ul nostru.

Generale	
Toleranța tipică de măsurare*	$\pm 1.5 \text{ mm} / \pm 0.06 \text{ țoli}^{***}$
Toleranța maximă de măsurare**	$\pm 3.0 \text{ mm} / 0.12 \text{ țoli}^{***}$
Domeniu pentru placa-țintă Leica GZM26	70 m / 230 ft
Gama tipică*	0.2-60 m / 0.6-200 ft
Domeniu în condiții nefavorabile****	30 m / 98 ft
Cea mai mică unitate afișată	0.1 mm / 1/32 țoli
Power Range Technology™	da
Clasa laser	2
Tip laser	635 nm, < 1 mW
Ø punct laser la distanță	6 / 30 / 60 mm 10 / 50 / 100 m
Clasa de protecție	IP54 (protejat împotriva prafului și a stropirii)
Oprirea automată a laserului	după 90 s
Oprirea automată a alimen-tării	după 180 s
Bluetooth® Smart	Bluetooth v4.0
Rază Bluetooth®	10 m
Bluetooth®:	
- Puterea	0.7 mW
- Frecvența	2402 - 2480 MHz
Durata de viață a bateriei (2 x AAA)	până la 10'000 de măsurători
Dimensiuni (H x L x l)	120 x 37 x 23 mm 4.72 x 1.46 x 0.91 țoli
Greutate (fără baterii)	92 g / 3.25 oz
Domeniu de temperaturi:	
- Depozitare	-25 până la 70°C -13 până la 158°F
- Funcționare	-10 până la 50°C 14 până la 122°F

* se aplică pentru un factor de reflexie a țintei de 100% (perete în culoarea albă), lumină ambientală scăzută, 25°C
 ** se aplică pentru un factor de reflexie a țintei cuprins între 10 și 500%, lumină ambientală puternică, -10°C până la +50°C

*** Toleranțele se aplică de la 0.2 m până la 5 m cu un nivel de precizie de 95%. Toleranța maximă poate scădea la 0.1 mm/m. În condiții nefavorabile, cum ar fi lumina solară puternică, țintele cu reflectivitate scăzută sau temperaturile mari sau mici, toleranța maximă poate scădea la 0.15 mm/m, la distanțe de peste 5 m.

**** are aplicabilitate pentru un factor de reflexie de 100% a țintei, iluminare de fundal de aproximativ 30'000 lăcuși.

Funcții	
Măsurarea distanței	da
Măsurătoare continuă	da
Aria	da
Semnal sonor	da
Bluetooth® Smart	da
Ecran iluminat	da

Dacă mesajul **Error** nu dispăre la închiderea și deschiderea repetată a instrumentului, contactați distribuitorul.

Dacă mesajul **InFo** apare cu un număr, apăsați tasta Clear (Ștergere) și respectați următoarele instrucțiuni:

Nr.	Cauza	Rezolvare
204	Eroare de calcul	Repetăți măsurătoarea.
240	Eroare transfer de date	Repetăți procedura.
252	Temperatura este prea ridicată	Lăsați instrumentul să se răcească.
253	Temperatura este prea scăzută.	Încălziți instrumentul.
254	Tensiunea bateriilor este prea scăzută pentru măsurători.	Înlocuiți bateriile.
255	Semnalul recepționat este prea slab, timpul de măsurare este prea lung.	Schimbați suprafața-țintă (de ex., hârtie albă).
256	Semnalul recepționat este prea puternic	Schimbați suprafața-țintă (de ex., hârtie albă).
257	Lumina de fundal este prea puternică	Întunecați zona-țintă.
258	Măsurătoarea depășește domeniul de măsurare	Corectați limitele.
260	Fasciculul laser se întrepruce	Repetăți măsurătoarea.

- Ștergeți instrumentul cu o cârpă umedă și moale.
- Nu introduceți instrumentul în apă.
- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare agresivi.

Eliminare

AVERTISMENT

Bateriile consumate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Aveți grijă de mediul înconjurător și duceți-le la punctele de colectare, în conformitate cu reglementările naționale și locale.

Produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere.

Aruncați produsul în mod corespunzător, în conformitate cu reglementările naționale în vigoare în țara dvs.



Respectați reglementările specifice de la nivel național și local.

Informații privind prelucrarea specifică a produsului și managementul deșeurilor pot fi descărcate de pe pagina noastră principală.

Garanție internațională limitată

Produsul Leica DISTO™ este însoțit de o garanție de doi ani acordată de Leica Geosystems AG. Pentru a beneficia de o garanție suplimentară, de încă un an, produsul trebuie să fie înregistrat pe site-ul nostru <http://myworld.leica-geosystems.com>, în termen de opt săptămâni de la data cumpărării.

În cazul în care produsul nu este înregistrat, se aplică garanția noastră de doi ani.

Mai multe informații asupra garanției internaționale limitate pot fi găsite pe internet la adresa: www.leica-geosystems.com/internationalwarranty.

Persoana responsabilă de acest instrument trebuie să se asigure că toți utilizatorii înțeleg și respectă prezentele instrucțiuni.

Simboluri folosite

Simbolurile folosite au următoarele semnificații:

AVERTIZARE

Indică o situație potențial periculoasă sau o utilizare neintenționată care, dacă nu este evitată, poate provoca decesul sau vătămarea gravă a persoanelor.

ATENȚIE

Indică o situație potențial periculoasă sau o utilizare neintenționată care, dacă nu este evitată, poate provoca vătămări minore sau moderate și/sau însemnate pagube materiale, financiare și de mediu.



Paragrafe importante care trebuie respectate în practică, întrucât permit utilizarea produsului într-o manieră corectă din punct de vedere tehnic și într-un mod eficient.

Utilizări permise

- Măsurarea distanțelor

Utilizări interzise

- Utilizarea produsului fără un instructaj prealabil.
- Utilizarea în afara limitelor indicate
- Dezactivarea sistemului de securitate și desprinderea etichetelor explicative și de siguranță
- Deschiderea echipamentului folosind diverse scule (șurubelnițe etc.).
- Modificarea sau transformarea produsului
- Folosirea de accesorii de la alți producători fără a dispune de aprobare explicită.
- Orbirea intenționată a terților chiar și în întineric.
- Protejarea necorespunzătoare a amplasamentului pe care se face măsurarea (de ex., pe drumuri, șantiere de construcții etc.).
- Comportamentul intenționat sau iresponsabil pe schele, la utilizarea scârilor, la efectuarea de măsurători în apropierea utilajelor în funcțiune, sau lângă componente ale utilajelor sau instalațiilor neprotejate.
- Îndreptarea direct spre soare.

Riscuri în timpul utilizării

AVERTIZARE

Dacă instrumentul prezintă defecte sau a fost scăpat pe jos, dacă a fost utilizat necorespunzător sau a fost modificat, verificați dacă rezultatele măsurătorilor sunt corecte. Efectuați periodic măsurători test, în special după ce produsul a fost utilizat în condiții anormale și înainte, în timpul și după efectuarea unor măsurători importante.


ATENȚIE

Nu încercați să reparați singur instrumentul. În cazul deteriorării instrumentului, contactați un distribuitor local.

AVERTIZARE

Schimbările sau modificările a căror conformitate nu este aprobată de Leica Geosystems în mod explicit pot conduce la pierderea dreptului utilizatorului de a exploata acest echipament.

Limite de utilizare

 Consultați secțiunea „Date tehnice”.

Instrumental este conceput pentru utilizare în zone locuite permanent de oameni, nu utilizați produsul în zone cu potențial exploziv sau medii agresive. Nu folosiți produsul în zone cu risc de explozie sau în medii agresive.

Domenii de responsabilitate

Responsabilitatea producătorului echipamentului original:

Leica Geosystems AG
Heinrich-Wild-Strasse
CH-9435 Heerbrugg
Internet: www.disto.com

Compania sus-menționată este responsabilă de furnizarea produsului, inclusiv a manualului de utilizare și a accesoriilor originale, în stare de totală siguranță. Compania sus-menționată nu își asumă responsabilitatea privind accesoriile produse de terți.

Obligațiile persoanei responsabile de instrument:

- Să înțeleagă instrucțiunile de siguranță referitoare la produs, precum și instrucțiunile din manualul utilizatorului.
- Să cunoască reglementările locale privind prevenirea accidentelor.
- Să prevină accesul personalului neautorizat la produs.

Compatibilitate electromagnetică (EMC)

⚠️ AVERTIZARE

Instrumentul respectă cele mai stricte cerințe ale standardelor și reglementărilor relevante. Totuși, nu poate fi exclusă complet posibilitatea ca produsul să provoace interferențe cu alte echipamente.

Utilizarea produsului cu Bluetooth®

⚠️ AVERTIZARE

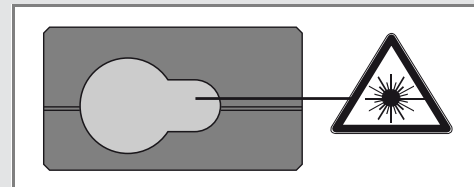
Radiațiile electromagnetice pot provoca anomalii în funcționarea altor echipamente, instalații (de ex., dispozitive medicale cum ar fi stimulatoarele cardiace sau proteze auditive) și avioane. De asemenea, acestea pot afecta oamenii și animalele.

Precauții:

- Cu toate că prezentul produs se conformează celor mai restrictive standarde și reglementări, posibilitatea vătămării oamenilor și a animalelor nu poate fi exclusă total.
- Nu utilizați produsul în apropierea stațiilor de benzină, instalațiilor chimice, în zone cu atmosferă potențial explozivă și în locuri în care se efectuează detonări.
 - Nu utilizați produsul în apropierea echipamentelor medicale.
 - Nu utilizați produsul într-un avion.

- Nu folosiți timp îndelungat produsul în apropierea corpului dumneavoastră.

Clasificare laser



Aparatul produce un fascicul laser vizibil emis prin partea frontală a instrumentului:

Aparatul este un produs laser din Clasa 2, în conformitate cu:

- IEC60825-1 : 2014 „Siguranța produselor laser în ceea ce privește radiațiile”

Produse laser din Clasa 2:

Nu priviți în fascicul și nu îndreptați fasciculul spre alte persoane fără a fi necesar. În mod normal, ochii se protejează prin răspunsuri de respingere, inclusiv reflexul clipirii.

⚠️ AVERTIZARE

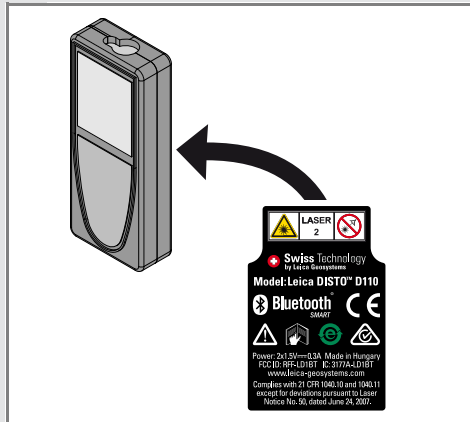
Privitul direct în fasciculului laser cu instrumente optice (de ex., binoclu, telescop) poate fi periculos.

⚠️ ATENȚIE

Privitul direct în fasciculul laser poate fi periculos pentru ochi.

Descriere	Valoare
Lungime de undă	620 - 690 nm
Putere radiantă de ieșire maximă utilizată pentru clasificare	< 1mW
Frecvență repetare impuls	320 MHz
Durata impulsului	> 400 ps
Divergența fasciculului	0,16 x 0,6 mrad

Etichetare



Ne rezervăm dreptul de a face modificări (desene, descrieri și date tehnice) fără notifi-care prealabilă.

Leica Geosystems AG, Heerbrugg, Switzerland este certificată ca dispunând de un sistem de calitate care corespunde Standardelor Internaționale de Management al Calității și Sisteme de Calitate (ISO standard 9001) și Sistemelor de management al mediului (ISO standard 14001).

Managementul total al calității – Angajamentul nostru față de satisfacerea totală a clientului.
Pentru mai multe informații privind programul TQM contactați agentul local Leica Geosystems.

Copyright Leica Geosystems AG, Heerbrugg,
Elveția 2017
Traducerea textului original (812794d EN)

Pat. nr.: WO 9427164, WO 9818019, WO 0244754, WO 0216964,
US 5949531, EP 1195617, US 7030969, WO 03104748,
EP2589980

Leica Geosystems AG
CH-9435 Heerbrugg
(Switzerland)
www.disto.com

- when it has to be **right**

Leica
Geosystems